

ЛЕКСИКО-ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ РУССКИХ РЕГИОНАЛИЗМОВ В «ЮКАГИРСКО-РУССКОМ СЛОВАРЕ»

Г.Н. КУРИЛОВА¹

Семенов Алексей Иванович

к.филол.н., доцент, ФГБОУ ВО «Северо-Восточный государственный университет», г. Магадан
aisemenoff@mail.ru

LEXICO-THEMED GROUPS OF RUSSIAN REGIONALISMS IN THE "YUKAGIR-RUSSIAN DICTIONARY" G.N. KURILOVA²

A. Semenov

Summary: The purpose of the article is to describe the lexico-thematic groups of Russian regional vocabulary in the «Yukaghir-Russian Dictionary». This lexicographical work was not previously considered as a source for the study of Russian regional vocabulary. The work uses structural and functional research methods, as well as techniques for partial sampling and analysis of lexicographic sources. Our work is based on the works of the Magadan school of regional linguistics. The article discusses the following lexico-thematic groups of words: 1) "Household items", 2) "Buildings and structures", 3) "Wardrobe", 4) "Religion", 5) "Nature", 6) "Livestock", 7) "Food", 8) "Transport" and 9) "Society". The article notes that regionalisms help to more accurately convey the meanings of certain Yukaghir lexemes, which makes it possible to more widely acquaint the readers of the dictionary we are interested in with the linguistic picture of the Yukaghir world, their way of life. The use of Russian regional words in the Yukaghir-Russian Dictionary indicates the demand for regional lexical means of the Russian language in the speech of the Yukaghirs, which indicates the existence of the Yukaghir "sub-region" of the Russian regional language in the North-East, which requires a separate study.

Keywords: Russian old-time dialects, regional linguistics, regionalism, regiolectism, Yukaghir language, North-East of Russia, G.N. Kurilov.

Аннотация: Целью статьи является описание лексико-тематических групп русской региональной лексики в «Юкагирско-русском словаре». Этот лексикографический труд ранее не рассматривался в качестве источника для изучения русской региональной лексики. В работе используются структурный и функциональный методы исследования, а также приемы частичной выборки и анализа лексикографических источников. В основе нашей работы лежат труды магаданской школы региональной лингвистики. В статье рассматриваются следующие лексико-тематические группы слов: 1) «Предметы бытового пользования», 2) «Постройки и сооружения», 3) «Гардероб», 4) «Религия», 5) «Природа», 6) «Животноводство», 7) «Пища», 8) «Транспорт» и 9) «Социум». В статье отмечается, что регионализмы помогают точнее передать значения определенных юкагирских лексем, что позволяет шире знакомить читателей интересующего нас словаря с языковой картиной мира юкагиров, их образом жизни. Использование в «Юкагирско-русском словаре» русских региональных слов указывает на востребованность региональных лексических средств русского языка в речи юкагиров, что свидетельствует о существовании на Северо-Востоке юкагирского «субрегиолекта» русского регионального языка, что требует отдельного исследования.

Ключевые слова: русские старожильческие говоры, региональная лингвистика, регионализм, региолектизм, юкагирский язык, Северо-Восток России, Г.Н. Курилов.

Расширение круга источников для изучения русской региональной лексики - одна из задач региональной лингвистики на Крайнем Северо-Востоке России [11]. Использование сопоставительных словарей в качестве источника для изучения лексических явлений - прием, конечно, известный (см., например, [2]), но в области изучения русской региональной лексики он еще не получил широкого распространения.

Целью нашей работы является описание лексико-

тематических групп русских регионализмов, которые используются при переводе с юкагирского на русский язык в «Юкагирско-русском словаре» Г.Н. Курилова [5].

Интересующий нас словарь в качестве источника изучения русской региональной лексики еще не использовался, хотя он, будучи важнейшим инструментом изучения юкагирского языка активно применялся для выявления русско-юкагирских лексических связей. Так, данный словарь привлекался С.Н. Куриловой в качестве

¹ Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта 20-012-00266 «Региональные варианты русского языка на Крайнем Северо-Востоке России».

² The study was carried out with the financial support of the Russian Foundation for Basic Research within the framework of the scientific project 20-012-00266 «Regional variants of the Russian language in the Far North-East of Russia».

одного из источников для изучения заимствований из русских старожильческих говоров в юкагирский язык [6].

В работе используются структурный и функциональный методы исследования, а также такие приемы, как частичная выборка данных и анализ лексикографических источников. В основе нашей работы лежат труды магаданской школы региональной лингвистики (см., например, [7; 10; 11; 13]).

Под лексическими регионализмами мы понимаем слова и выражения, которые обозначают местные реалии, используются в устных и письменных текстах разных типов (литературных, просторечных, жаргонных) и выполняют номинативную, стилистическую, поэтическую, идентифицирующую, познавательную, эмотивную и другие функции. Регионализмы – это такой инструмент, которым «пользуются носители разных форм существования языка (в отличие, например, от диалектизмов, которые употребляются носителями определенного территориального диалекта)» [8, с. 64].

В качестве основы для выделения лексико-тематических групп слов возьмем классификацию С.Н. Куриловой. Исследователь обнаруживает следующие группы русской старожильческой лексики, заимствованной в язык тундровых юкагиrow:

1. «Предметы бытового пользования»;
2. «Постройки и сооружения»;
3. «Гардероб»;
4. «Религия»;
5. «Природа»;
6. «Животноводство»;
7. «Пища» [6].

К этим классификационным разрядам мы добавили группы «Транспорт» (названия транспортных средств и их элементов) и «Социум» (условное название, которое понимаем в широком смысле, включаем сюда и «социальную географию»).

Используя прием частичной выборки (см. [5, с. 17–117]), приведем далее лексико-тематические группы слов, при описании их лексических значений преимущественно опираемся на словарь Г.В. Зотова [4]. В скобках указываем сколько всего словарных статей содержат русские регионализмы, приводим 1–3 примера, указываем страницы в словаре Г.Н. Курилова. Также сообщаем о количестве словарных статей в интересующем нас лексикографическом источнике, в которых обнаруживаются русские региолектизмы, что косвенно указывает на частотность их употребления.

1. Предметы бытового пользования (10 лексем):

аркан ‘длинный ремень с петлей на конце для поим-

ки лошадей, оленей’, ср. [4, с. 53] (4 словарных статьи: например, айи-, архуль и др., см. [5, с. 26–27, 31, 53]);

верша ‘рыболовный снаряд, сплетенный из ивовых прутьев’, ср. [4, с. 89] (1 словарная статья: алайи, см. [5, с. 33]);

вешала ‘жерди, укрепленные на козлах (столбах и т. п.), предназначенные для развешивания и сушки чего-либо (например, мяса, рыбы, сетей)’, ср. [4, с. 93] (1 словарная статья: вэлтиэчэ-, см. [5, с. 76]);

невод ‘рыболовная сеть с мотней; самая крупная рыболовная снасть’ [4, с. 300] (2 словарных статьи: вабарэ, вабарэдигийэ, см. [5, с. 58]);

палямка ‘столовый нож’, ср. [4, с. 341] (1 словарная статья: ваавэч чобойэ, см. [5, с. 56]);

пасть ‘деревянный охотничий снаряд – ловушка на песцов, зайцев и других зверей’ [4, с. 343] (3 словарных статьи: ватнийэ, ватниилэ, ватнийэнь-, см. [5, с. 68–69]);

пешня ‘железный острый наконечник, лом, насаженный на рукоять и служащий для пробивания льда’ [4, с. 352] (1 словарная статья: атилэрдьи-, см. [5, с. 54]);

плавник ‘всё, что плавёт по реке, особенно в половодье весной, и выброшенное на берег’ [4, с. 354] (1 словарная статья: вайбуол, см. [5, с. 61]);

подорожник ‘дорожный запас’ [4, с. 365] (1 словарная статья: вальбарэ, см. [5, с. 63]);

сушняк ‘сухой плавник, наносимый в половодье; любое сухое дерево на корню’ [4, с. 461] (1 словарная статья: вайбуол, см. [5, с. 61]).

2. Постройки и сооружения (8 лексем):

дровяник ‘кладь дров, навес (сарай) для дров возле яранги, чума’, ср. [9, вып. 8, с. 194] (1 словарная статья: ааттэрэйсэ-, см. [5, с. 21]);

кораль ‘загородка для оленей’ [4, с. 227] (3 словарных статьи: айабасиичэ-, амдус-, йавнаа-, см. [5, с. 30, 41, 106]);

лабаз ‘небольшое рубленое помещение-амбар на столбах для хранения припасов (мяса, рыбы), а также для сушки рыбы на вешалах’ [4, с. 243] (1 словарная статья: вэлдьи, см. [5, с. 75]);

полог ‘занавес в яранге; спальное помещение в яранге’, ср. [4, с. 371] (9 словарных статей: аавэс-, архул, вэйлуочи-, см. [5, с. 17, 25, 27, 33, 52–53, 75, 108]);

тордох 'старое жилище, ураса с каркасом из жердей, с покрытием из оленьих кож (ровдужных)' [4, с. 473] (2 словарных статьи: аравчэнь-, вэлдьии, см. [5, с. 52, 75]);

чум 'переносное чукотское жилище в виде шатра, конической формы, крытое шкурами' [4, с. 522] (14 словарных статей: аарэйчэ, ворпэри-, ивиль и др., см. [5, с. 20–21, 29, 39, 53, 68, 72–73, 75, 77, 81]);

юрта 'жилая постройка или амбар из коротких бревен, приставленных друг к другу и опирающихся на раму из бревен, укрепленных на четырех столбах' [4, с. 535] (2 словарные статьи: амудьиинаа-, анчэйинэн, см. [5, с. 41–42, с. 48]);

яранга 'большая конусообразная хижина из жердей, покрытая оленьими шкурами, посреди с отверстием для выхода дыма' [4, с. 538] (22 словарные статьи: аариидьаа, вэлдьии, йалмасчэги и др., см. [5, с. 20, 29, 40, 43, 62–63, 75, 79, 81–82, 96, 97–98, 101–102, 109, 117]).

3. Гардероб (7 лексем):

доха 'шуба шерстью наружу' [9, вып. 7, с. 279] (12 словарных статей: абай-, вайидэк, иэриэчэ- и др., см. [5, с. 23, 27, 58, 61, 67, 88, 91, 97–98, 102–104]);

кафтан 'мужская верхняя одежда', ср. [4, с. 212] (14 словарных статей: апаваан, ватильии, гавсик и др., см. [5, с. 18, 21, 51, 54, 60, 68, 72, 79, 97, 108, 117]);

кукашка 'верхняя одежда из оленьих шкур' [4, с. 238] (3 словарных статьи: аавандьэмабил, взйлуол-, йари-чэнь-, см. [5, с. 19, 75, 116]);

кухлянка 'верхняя одежда из оленьих шкур с капюшоном без распах' [4, с. 242] (1 словарная статья: ваайну-, см. [5, с. 57]);

малахай ' меховой головной убор-шапка особого покроя, ушастая, покрывающая лоб, щеки, затылок' [4, с. 261] (12 словарных статей: аавандьэ, виэн, йалмэсчэльэ и др., см. [5, с. 19, 27, 33, 50–52, 70–71, 79, 82, 89, 110]);

торбаса 'вид меховой обуви', ср. торбаза, торбаса [4, с. 472] (1 словарная статья: аалиэ-, см. [5, с. 19]);

унты 'вид меховой обуви' (5 словарных статей: ари-мэ, виэтэс- и др., см. [5, с. 52, 72]).

4. Религия (3 лексем):

закамлать 'начать камлать; начать совершать шаманский обряд', ср. [4, с. 208] (1 словарная статья: волмомаа-, см. [5, с. 72]);

камлание 'совершение шаманского обряда', ср. [4, с.

208] (3 словарных статьи: аадаа-, волмомаал, йабатайльэ, см. [5, с. 19, 72, 105]);

камлать 'совершать шаманский обряд', ср. камланье [4, с. 208] (3 словарных статьи: волмомаа-, волмомаану-, волмомаанаа-, см. [5, с. 72]).

5. Природа (22 лексем):

гнуc 'комары и мошка' [4, с. 118] (1 словарная статья: илэн молльэ, см. [5, с. 94]);

едома 'возвышенность, обычно плоская, поднимающаяся над тундрой' [4, с. 155] (14 словарных статей: бибаба-, ибал, Йархийаа и др., см. [5, с. 55, 81, 99, 101, 105, 109, 117]);

едомный 'относящийся к едоме' (1 словарная статья: ибан бибабийэ, см. [5, с. 81]);

запуржить 'начать идти сильному ветру со снегом', ср. [4, с. 401] (1 словарная статья: илийэрэйнун-, см. [5, с. 92]);

захоркать 'начать издавать гортанные звуки (об оленьих самцах)', ср. [4, с. 56] (1 словарная статья: антэй-, см. [5, с. 47]);

кабарга 'безрогое парнокопытное оленевидное животное небольшого размера' (1 словарная статья: аннадилэ, см. [5, с. 44]);

краснотал 'разновидность ивы', ср. краснотальник [9, вып. 15, с. 186] (1 словарная статья: ваарачил, см. [5, с. 57]);

кукушка 'отростки над мордой оленя' (2 словарных статьи: ахнумудьийуол-, ахнумудьийуодьэ, см. [5, с. 55]);

нерпа 'ушастый тюлень из семейства ластоногих, распространённый в северных и восточных морях' [4, с. 305] (2 словарных статьи: альба(н), альбадигийэ, см. [5, с. 36]);

пурга 'метель, вьюга, снежный вихрь' [4, с. 400] (6 словарных статей: амахаа-, илийэ и др., см. [5, с. 40, 63, 66, 92]);

пуржить 'идти сильному ветру со снегом' [4, с. 401] (1 словарная статья: ииваа, см. [5, с. 85]);

сиг 'обозначение разных видов форели' [1, с. 494] (1 словарная статья: вайин, см. [5, с. 61]);

сопка 'невысокая гора' (1 словарная статья: ибал, см. [5, с. 81]);

сполохи 'северное сияние' (ср. [9, вып. 40, с. 212; 4, с. 446, 534] (1 словарная статья: алайип лачипэ, см. [5, с. 33]);

тальник 'ива', ср. [4, с. 464] (18 словарных статей: ан-мэльэй, ворпэ, йархураа- и др., см. [5, с. 28, 30, 34, 46, 57, 62, 72, 76, 79, 81, 89, 102, 110, 116–117]);

тальниковый 'относящийся к тальнику, сделанный из тальника' (2 словарных статьи: варулуу, идараанэн, см. [5, с. 67, 83]; ср. также тальничный [5, с. 308–309]);

тарбаган 'северный сурок' [4, с. 465] (1 словарная статья: анаан салбил, см. [5, с. 44]);

турухтан 'птица семейства бекасовых' (3 словарных статьи: см. бибаҕа-, бибаҕаанаа- [5, с. 55] (в том числе в неоднозначном графическом варианте: тухтан, см. ибан бибаҕийэ [5, с. 81]);

увал 'пологий склон горы (обычно южный)' [4, с. 483] (3 словарных статьи: ибал, ибандэвчэ, ибан лахил, см. [5, с. 81]);

хоркаты 'издавать гортанные звуки (об оленьих самцах)' [4, с. 503] (1 словарная статья: антэй-, см. [5, с. 47]);

чир 'рыба сигаовой породы (самая лучшая рыба в Колыме и местных озерах)' [4, с. 518] (3 словарных статьи: Алайип муохаткэ, Алайип нункичаан, альбадамун, см. [5, с. 33, 36]);

яр 'возвышенность, крутой берег' [4, с. 538] (1 словарная статья: ичучо-, см. [5, с. 100]).

6. Животноводство (12 лексем):

бур 'олень-самец' (1 словарная статья: аньмэрэйуол-, см. [5, с. 49]);

важенка 'стельная самка северного оленя; самка оленя' [4, с. 82] (15 словарных статей: анийуол-, вэй-, имдалдынгуниль и др., см. [5, с. 21, 45, 47, 49, 56, 64–65, 74–75, 81, 84, 90, 95, 97, 100]);

камуc 'шкура, снятая с голени оленя или волка' [4, с. 209] (16 словарных статей: альаайэсуол-, вайидэ, йара- и др., см. [5, с. 36–37, с. 44–45, 51–52, 61–63, 65, 70, 115]);

копытица 'болезнь копыт у оленя', ср. копытница [3, с. 69; 4, с. 227] (1 словарная статья: бэчэнээ-, см. [5, с. 56]);

копытка 'болезнь копыт у оленя', см. выше копытица (1 словарная статья: йарасэл [5, с. 115]);

корализация 'мероприятия по учету и ветеринарной обработке оленей с использованием коралля' (2 словарных статьи: аньмэраанаа-, вэй-, см. [5, с. 49, с. 74–75]);

манщик 'домашний олень, при помощи которого отлавливают диких оленей', ср. манчик, манщик [4, с. 263]

(7 словарных статей: аарэй-, анмэ, иэруунаа- и др., см. [5, с. 20, 34, 46, 74, 93, 103, 105]);

оленьки 'северные олени' (1 словарная статья: илиэ, см. [5, с. 93]);

олешки 'северные олени' (1 словарная статья: ираналиэ, см. [5, с. 98]);

пыжик 'шкура молодого 2–6 месячного оленя' [4, с. 402] (3 словарных статьи: амалэриичэ-, амалэруол-, гав-сик, см. [5, с. 40, 79]);

ровдуга 'оленья шкура, особым способом выделанная и идущая на одежду и другие хозяйственные нужды; местная замша' [4, с. 411] (4 словарных статьи: амалвийуол-, вэльеи- и др., см. [5, с. 39, 48, 58, 77]);

третьяк 'животное (олень, корова, лошадь) по третьему году' [4, с. 475] (2 словарных статьи: иитэнэл, иитэ-энкээн, см. [5, с. 90]).

7. Пища (3 лексем):

сорат 'молочное кушанье, род кипяченого закисшего молока со сметаной', ср. сора [4, с. 443] (1 словарная статья: валдьуу-, см. [5, с. 62]);

строганина 'кушанье из сырой мороженой рыбы лучшего сорта' [4, с. 454] (2 словарных статьи: альаанаа-, альаал, см. [5, с. 35]);

юкола 'копченая и вяленая рыба, приготовленная особым способом' [12, с. 282], ср. также [4, с. 534] (4 словарных статьи: атилэ, вэлдичиичэ- и др., см. [5, с. 54, 63, 70, 76]).

8. Транспорт (12 лексем):

аргиш 'обоз, караван оленьих или собачьих упряжек' [4, с. 53] (9 словарных статей: например, архаа илэ, ах, вэ-гии и др., см. [5, с. 53, 54, 73]);

баранка 'дугообразная передняя часть нарты', ср. ба-ран в [4, с. 59] (1 словарная статья: вайдийэ, см. [5, с. 61]);

ветка 'легкая лодка для одного человека', ср. [4, с. 91] (2 словарных статьи: см. альбурэй-, альил, см. [5, с. 37]);

ездовой 'обученный к езде олень', ср. ездовой олень [4, с. 156] (15 словарных статей: аньмэрэ-, ворпэ-, ивин лалимэ и др., см. [5, с. 26, 49, 55, 71–74, 82, 89, 106, 116]);

ездовой олень 'обученный к езде олень' [4, с. 156] (4 словарных статьи: ахньумудыйуодьэ, вэгийдилэ и др., см. [5, с. 55, 73–74]);

каюр 'погонщик собачьей нарты' [4, с. 213] (2 словарных статьи: архаа аныбэ, архаа гэдэ, см. [5, с. 53]);

копылья 'короткие бруски, вставленные в полозья и служащие опорой для верхней части нарты', ср. [9, вып. 14, с. 302] (2 словарных статьи: аныбэдобыль, вадун лалимэ, см. [5, с. 48, 60]);

левак 'левый ездовой олень в упряжке' (1 словарная статья: йавлаабарэ, см. [5, с. 106]);

нарта 'дровни, сани, узкие и длинные, лёгкие для перевозки людей и грузов на собаках и оленях' [4, с. 294] (57 словарных статей: аарэйл, вадун лалимэ, йавул и др., см. [5, с. 20, 21, 32, 34, 36, 39, 43, 48–49, 51, 53, 57, 60–61, 65, 67, 69, 71–78, 82, 93–94, 96, 100–101, 104–107, 109, 117]);

недоуздок 'оленья уздечка без удил' (4 словарных статьи: вабадиир, йархайэвдильэ и др., см. [5, с. 58, 117]);

полоз 'один из двух деревянных загнутых спереди гладких брусьев, на которых скользят нарты, основа нарты' [4, с. 371] (9 словарных статей: аалэндэраал, вардэа-, игийэсчи-, см. [5, с. 19, 48, 57, 60, 63, 67, 82]);

хорей 'шест, которым погоняют оленей, собак' (1 словарная статья: аньмил йатабарэйл, см. [5, с. 49]).

9. Социум (11 лексем):

алайцы 'название одного из юкагирских родов/племен' (5 словарных статей: алайии, алайиип лачипэ и др., см. [5, с. 33, 59, 112]);

алайский 'относящийся к алайцам, принадлежащий алайцам' (1 словарная статья: антэй-, см. [5, с. 47]);

алайи 'то же, что алайцы' (1 словарная статья: вабарииль, см. [5, с. 59]);

аллаиховский 'относящийся к Аллаихе' (2 словарные статьи: алдайкэпул, Алдайкэ, см. [5, с. 34–35]);

гавриляны 'морские чукчи' (1 словарная статья: альбадигийэ, см. [5, с. 36]);

кочевать 'передвигаться с места на место для выгула оленьего стада' (3 словарных статьи: васльуму-, илиэ, йавнаа-, см. [5, с. 68, 93, 106]);

кочевка 'действие по значению глагола кочевать' (10

словарных статей: вэльил, иимулуу-, йанудьи- и др., см. [5, с. 34, 48, 71, 77, 88, 113]);

наслег 'якутское селение' [4, с. 296] (1 словарная статья: иэруу-, см. [5, с. 102]);

хангайцы 'название юкагирского рода/племени' (2 словарных статьи: вабирэл, йанубай-, см. [5, с. 59, 112]);

чачинцы 'название чукотского племени' (1 словарная статья: ининээ, см. [5, с. 96]);

ясак 'подать, налог' [4, с. 538] (1 словарная статья: вальитаа-, см. [5, с. 65]).

Итак, все указанные С.Н. Куриловой лексико-тематические группы слов (а также и дополнительно выделенные нами группы) заполнены различными русскими регионализмами, хотя и в разной степени. Наибольшее количество слов обнаруживается в группе «Природа» (22 единицы), однако достаточно интенсивно представлены и некоторые другие группы («Предметы бытового пользования», «Животноводство», «Транспорт», «Социум», по 10–12 единиц). Наименьшее количество слов находим в группах «Религия» и «Пища», что объясняется уникальностью религиозных понятий и неповторимостью многих блюд юкагирской кухни, что требует использования безэквивалентной лексики.

Регионализмы, как исконные (**ездовой, полоз** и др.), так и заимствованные (**кораль, яранга** и др.), помогают точнее передать значения определенных юкагирских слов, что позволяет шире знакомить читателей интересующего нас словаря с языковой картиной мира юкагиров, их образом жизни (обратим внимание на важные для юкагиров (да и для русских старожилов тоже) понятия, выраженные наиболее популярными в источнике словами: **важенка, ездовой, камус, тальник, яранга** и особенно **нарта** – эта лексема представлена в наибольшем количестве словарных статей).

Выводы. Итак, использование в «Юкагирско-русском словаре» русских региональных слов, распределенных по 9 лексико-тематическим группам («Предметы бытового пользования», «Постройки и сооружения», «Гардероб», «Религия», «Природа», «Животноводство», «Пища», «Транспорт» и «Социум») свидетельствует о востребованности региональных лексических средств русского языка в речи юкагиров, что говорит о существовании на Северо-Востоке юкагирского «субрегиолекта» русского регионального языка, что требует проведения отдельного исследования.

ЛИТЕРАТУРА

1. Аникин А.Е. Этимологический словарь русских диалектов Сибири: Заимствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков. – 2-е изд., испр. и

- доп. – Москва; Новосибирск: Наука, 2000. – 765 с.
2. Бачаева С.Е. Лексико-тематические группы слов в калмыцко-русском словаре А.М. Позднеева // Трофим Алексеевич Бертагаев: к 100-летию со дня рождения. Материалы I-х Бертагаевских чтений / Калмыцкий институт гуманитарных исследований РАН. – Элиста : Джангар, 2005. – С. 65–69.
 3. Богораз В.Г. Областной словарь колымского русского наречия. – Санкт-Петербург : тип. Имп. Акад. наук, 1901. – 346 с.
 4. Зотов Г.В. Словарь региональной лексики Крайнего Северо-Востока России / под ред. А.А. Соколянского. – Магадан, 2010. – 539 с.
 5. Курилов Г.Н. Юкагирско-русский словарь / Отв. ред. П.А. Слепцов; Российская академия наук. Сибирское отделение. Институт проблем малочисленных народов Севера. – Новосибирск : Наука, 2001. – 606 с.
 6. Курилова С.Н. Русская старожильческая лексика в языке тундровых юкагиров // Языковая картина мира русских старожил в контексте взаимодействия с языками и культурами народов России : сборник материалов Всероссийской с международным участием научно-практической онлайн-конференции (Якутск, 19–21 ноября 2020 г.). – Чебоксары : ИД «Среда», 2021. – С. 117–120.
 7. Региональная лингвистика (Крайний Северо-Восток России) : учебное пособие / под ред. А.А. Соколянского. – Магадан : СВГУ, 2016. – 219 с.
 8. Семенов А.И. Поэтический регионализм (к определению понятия) // Научный диалог. – 2018. – № 8. – С. 62–73. – DOI: 10.24224/2227-1295-2018-8-62-73.
 9. Словарь русских народных говоров. – Москва; Ленинград; Санкт-Петербург : Наука, 1965–. – Вып. 1–.
 10. Соколянская Н.Н. Проблемы региональной лингвистики (лексикологический аспект) : Учеб. пособие. – Магадан : Изд-во СМУ, 2006. – 85 с.
 11. Соколянский А.А. Проблемы региональной лингвистики Крайнего Северо-Востока России // Крайний Северо-Восток в зеркале региональной лингвистики: Сб. науч. статей / под ред. А.А. Соколянского. – Магадан: Новая полиграфия, 2008. – С. 4–42.
 12. Чикачев А.Г. Русские в Арктике : полярный вариант культуры : историко-этнографические очерки. – Новосибирск: Наука, 2007. – 303 с.
 13. Шепилева О.Е. Наименования растений в текстах о Крайнем Северо-Востоке России XVIII – нач. XX вв.: автореферат диссертации ... кандидата филологических наук : 10.02.01. – Москва, 2005. – 21 с.

© Семенов Алексей Иванович (aisemenoff@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Северо-Восточный государственный университет